堂區通訊

卡城汞援聖母堂

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵箱 olph@telus.net

堂區辦事處時間 星期二至星期五 上午 10 時至下午 4 時

> 主任司鐸 阮明聰神父

鄔維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席 何漢輝

Website 網址 www.myolph.org







Bulletin

Our Lady of Perpetual Help

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta Canada T2E 3S4

> Tel 403-265-7926 Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours Tuesday - Friday 10:00 am - 4:00 pm

Pastor Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman Arthur Ho

January 13, 2019 二零一九年一月十三日 Baptism of the Lord 主受洗節

> Last Sunday & New Year Masses Collection 上主日及新年奉獻 \$7,180.00



主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒 平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公唸玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上6時30分



Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday: 5:00 pm Mandarin mass

Sunday: 8:30 a.m. English Mass 10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament 1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體 每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



Baptism of the Lord

Why was Jesus baptized? Surely, not for the forgiveness of sins. Rather, by his baptism Jesus identifies with us; he takes on our shortcomings. Through his baptism, we identify with Jesus: the words spoken by God about Jesus, " You are my Son, the Beloved: with you I am well pleased," are spoken about us as well.

To know that, like Jesus, we are beloved of God is both awesome and somewhat frightening. What do we fear? Perhaps our fear is our inability to accept that the light of God shines within each of us. God's affirmation of Jesus signals what the mission of Jesus is about. It is a mission which welcomes everyone without preconditions. Somewhere along the way, our experience might have taught us that we had to prove ourselves to parents, family, friends or colleagues. We may be thinking we also have to prove ourselves to God. Not so! God loves us because we are God's sons and daughters indeed, heirs, as Paul tells us in the second reading.

In today's Eucharist, God once again affirms his unconditional love for us. We have the opportunity to respond to God's love. Receiving the Eucharist dispels the fears we may have and gives us the courage to let our light shine, reaching out to others so that they too may know that they are beloved of God.

Diocese & Other News



MADE FOR MORE at THEOLOGY OF THE BODY CONFERENCE 2019

Where do we come from and where are we going? These questions are decisive for understanding what it

means to be human and how to orient our lives and our actions toward authentic fulfillment. Join Christopher West and Mike Mangione as they creatively weave together dynamic presentations with live music, movie clips, YouTube videos and sacred art for an evening of visual beauty and reflection on the meaning of life, love, and human destiny, as part of the upcoming Theology of the Body Conference 2019.

Save the date: Fri & Sat, March 8 & 9 at St. Michael Catholic Community in Calgary. Guest speakers include Christopher West, Mike Mangione, Sr. Helena Burns, Kevin Muico, Fr. Thomas Loya and Vicki Thorn. The two-day conference will explore theology and practical applications of human sexuality. Visit: http://TOB.calgarydiocese.ca

THE WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY

(JAN 18-25) | This year's theme for the Week comes from the churches of Indonesia and is: "Justice, and only justice, you shall pursue ..." Join the Calgary Council of Churches to pray for Unity of Christians during the Week of Prayer for Christian Unity:

- Jan. 20 at 7 pm: Grace Presbyterian Church (Chapel), 1009 15 Ave SW, Calgary
- Jan. 22 at 11:15 am: Ambrose University (Gymnasium), 150 Ambrose Circle SW, Calgary, with Father Phillip Eriksson (Rector, Holy Martyr Peter the Aleut Orthodox Church)
- Jan. 23 at 12:10 pm: The LOFT, 4th level MacEwan Hall, University of Calgary, with the Campus Chaplains
- Jan. 24 at 7 pm: Hope Lutheran Church, 3527 Boulton Road NW, Calgary

To commit to pray, for resources and to commit to hosting a service at your church visit www.prayyyc.com

prayeryyc.com

Parish Activities



Youth Night

Youth Night will be held on Saturday, January 19th, 2019 from 6 p.m. - 10 p.m. at Upper Hall.

Potluck dinner will begin at 6:00 pm and a spiritual talk will follow. Afterwards, we will be leaving at 7:45 p.m. to Calgary Olympic Oval. The fee will be FREE for youths under 18 and \$7 for adults; skate rentals will be \$5. All youths, young adults and families are encouraged to attend this event.

<u>Chinese New Year Banquet</u> 2019

Date: February 10 Sunday Time: Reception from 6 pm Dinner at 6:30 pm

Venue: Regency Palace Seafood

Restaurant

Ticket: \$38 /adult, \$15/Child (aged

12 and below)

Banquet tickets will be sold at the Church main entrance after each mass.

Donation of gifts for Banquet Draw would be much appreciated. Please contact Parish Pastoral Councilors or Parish Office for details.

Family Day Ski Trip

Youth Group will be hosting the annual Family Day Ski Trip at Nakiska on Monday **February 18**. Registration will be on Sunday January 13 and January 20 after 10:00 am Mass and 11:30 am Mass at Upper Hall. The deadline for registration will be on January 27. Please contact Corwin or Marcus for more details.

TIA 2018

"For where your treasure is, there your



heart will be also."

Luke 12,34

This is the slogan for 2018 TOGETHER IN ACTION. start of Lent. the 2018 TIA starts. This year our target is \$23,480. We have always been blessed. As of December 31, 2018, our campaign has received a total of \$37,975.00. We plead for your ongoing support

Weekly Activities



Wed, Fri Jan 16, 18

OLPH Senior Centre

Time: 9:00 am -12:00 noon Place: OLPH Church Upper Hall

Fri Jan 18

OLPH Scout

Time: 6:30p.m.-9:30p.m. Place: Upper Hall & Lower Hall

Sat Jan 19

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:45 a.m.

Place: OLPH Church K of C room

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30 a.m. Place: OLPH Church Lower Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00 p.m. Place: OLPH Lower Hall Young Adults Band practice Time: 4:00 p.m.-6:00 p.m. Place: OLPH Upper Hall Young Adults Choir practice Time: 6:00 p.m.-8:00 p.m. Place: OLPH Lower Hall

Youth Night

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper/Lower Hall

Sun Jan 20

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Church Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00 a.m.-12:30 p.m. Place: OLPH Church Office

Building

CNY Banquet 2019 Meeting Time: 12:40 pm - 3:00 pm Place: OLPH Church K of C room



Pope's January prayer intention: For youth to follow Mary's example

Pope Francis on Tuesday released a video message accompanying his prayer intention for January, which this month is "For young people to follow the example of Mary".

In his prayer intention for the month of January 2019, Pope Francis says: "Let us pray that young people, especially in Latin America, follow the example of Mary and respond to the call of the Lord to communicate the joy of the Gospel to the world." It has become the custom of Pope Francis to release a video message detailing his prayer intention for each month.

The full text of his intention is below:

You young people have, in the Virgin Mary, a reason for joy and a source

Take advantage of the World Youth Day in Panama to contemplate Christ together with Mary. We will pray the Rosary together for peace, each of us in our own language.

And ask for strength to dream and to work for peace.

Let us pray that young people, especially in Latin America, follow the example of Mary and respond to the call of the Lord to communicate the joy of the Gospel to the world.

The Pope's Worldwide Prayer Network of the Apostleship of Prayer developed "The Pope Video" initiative to assist in the worldwide dissemination of monthly intentions of the Holy Father in relation to the challenges facing humanity.

Link for the video https://youtu.be/3WZXqCfa5NQ



Catholic Art

宗教藝術

I believe that when people study Catholic art and its history, they become closer to the church on an intellectual and cultural level that greatly enhances their relationship with God. Church played an important role in the development of Western art. Investigating that role in a study of art history, from medieval to modern times, enhances spiritual and intellectual enlightenment. Art and its history help people to understand the mechanisms of culture and society.

Art and religious expression go hand-in-hand, and the importance of art to convey spirituality is ancient. It has existed since the dawn of civilization.

How wonderful it is for a Catholic to view religious works of art from any century and gain both spiritual and intellectual reward. When studying the course of art history, they will also understand the shift in the church's attitude towards art and aesthetic representation as the Middle Ages drew to an end with the dawning of the Renaissance.

Knowledge about art is highly rewarding and a lifelong experience. As well, it helps us enjoy and appreciate the God-given talents and gifts of others. The study will enhance one's inner, personal experience of faith, and foster a greater understanding of Christ's teachings.



The Baptism of Christ, Guido Reni 1575-1642





當研究天主教藝術及其歷史時,我們會在知識和文化上更加接近教會,從而增強與上主的關係。教會在西方藝術的發展中起了重要作用,從研究自中世紀到現代的藝術,可以加強我們靈性和知識上的啟發。

藝術和宗教是相輔相成的,藝術傳達靈性的重要性是自文明開始以來就已 經存在。

觀看任何一個世紀宗教藝術作品,從而獲得靈性上回報是一件奇妙的事情。研究藝術史從文藝復興時期到中世紀即將結束時,他們會了解教會對 藝術和審美態度的轉變。

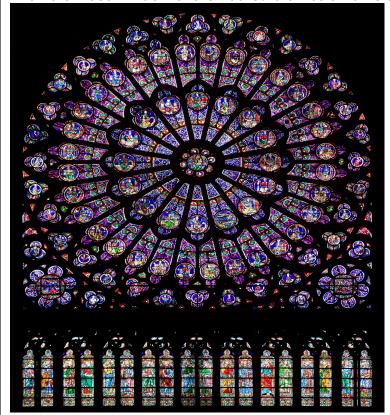
了解藝術有助於我們欣賞上主賜予人類的才能,以及宗教藝術家們各按自己的文化、社會、神修背景去試著繪畫天主的肖像。宗教藝術以人的語言述說神,不可見的神。這不是一般藝術家能把握的,唯有生活「在父懷裡」,與「那獨生者」緊緊結合的藝術家,能為世人詳述。

六世紀初倪狄奧尼修斯書的作者認為:「天主本身是不可理解,不可言說,但透過可感的象徵,人可以反思神聖奧蹟的層面,從而明白上主,洞悉上主。」八世紀初神學家大馬士革的若望把形象稱作為「無字的書」,他認為聖像有著不可言喻的神秘作用,我們可以建立上主的可感形象,把視覺聖化,透過它我們在精神上與天主結合。

上主既然沒有任何具體形像和特質,人們便以光賦予上主可感的存在:「那普照每人的真光,正在進入這世界。」(若1:9)。倪狄奧尼修斯書的作者認為:「上主可被形容為光。任何受造物,無論可見或不可見的,都是祂所造就的一束光。」

就以哥德式藝術為例,教堂裡的鑲嵌畫、工藝品、玻璃彩畫、書籍裝幀、 抄本彩飾畫,可見中世紀藝術家借助光的透射,顯現了作品的色彩,表現 了天主的絕對美和神奇的力量。在宗教藝術中,因為光而現的色彩也有象 徵功能,例如:金色象徵天主、紅色象徵天主的愛情與耶穌的犧牲。

The north rose window of the Cathédrale Notre-Dame de Paris,



主日分享



主受洗節

在常年期的主日感恩禮中,教會把耶穌公開生活中發生的事蹟,一幕一幕地呈現在我們眼前,也一段一段地將祂的宣講播送到我們耳中。這不但引導教會自己信仰基督,也促使她反思,並更深地認識自己的生命。正如教宗保祿六世說的:基督是教會的一面鏡子;在基督身上,教會了解自己。

我們在禮儀中所處身的團體便是教 會;耶穌基督臨在於主日福音中,讓 我們在祂身上,對教會有更深的認 識。那麼,今天記述耶穌受洗的福 音,又帶給我們什麼啟示呢?

耶穌在約旦河受洗, 是祂公開傳播福 音的開始,人類救恩的根源也在此時 顯露出來。耶穌受洗之後, 天上有聲 音說: 「這是我的愛子,我因祂而喜 悦。」這顯然是來自天主聖父的話 語。救恩最終的根源是天主聖父, 衪 永恆的計畫便是提拔人類分享天主的 生命:即使人類有罪,仍要施以救 援, 使他們不失成為天主子女的恩 惠。這個計畫由降生成人的天主聖子 完成, 所以當耶穌公開生活之始, 在 人群中受洗時, 天主聖父表達祂的喜 悦, 因為愛子耶穌將要以祂的死亡及 復活來實現救恩計畫。耶穌整個救援 工程,是在聖神的能力中進展,所以 在主受洗時, 聖神藉著鴿子的形象降 在祂上邊。如此看來, 人類救恩的根 源是天主聖三。

梵二大公會議,稱教會是天主救恩的 聖事,這是說天主的救恩臨在教會成 員身上,使他們享有天主子女的生 命,同時教會還將天主的救恩傳遍全 人類。讀了今天耶穌 受洗的福音,我 們一定會聯想到教會的根源。既然天 主聖三是救恩的根源,教會又是救恩 的聖事,那麼它的根源,當然是天主 聖三了。

天主在基督內創造及救援的恩惠,自 始便賜與人類,不過在人類歷史的進 展中, 池揀了以色列民族作為救恩的 標記。這並不是說其他民族不蒙受天 主的恩惠, 而是說 在以色列民族的歷 史中, 天主以言以行證實祂的救恩。 故以色列民族稱為天主的子民,蒙受 召選, 便是要透過他們遵守盟約的生 活,來為天主的創造及救援工程作 證:但實際上舊約天主子民並沒有充 分完成自己的使命,於是耶穌基督被 派遣, 決定性地實現天主聖父的計 畫,並由祂建立一個團體,那便是教 會。教會是救恩的聖事,這並不是說 教會之外沒有天主的創造與救援的恩 惠,而是說她應當作為一個活生生的 標記, 宣揚天主的救恩真實地臨在人 間,並為此作證;故教會也稱為新約 天主子民。教會作為救恩聖事的最後 根源是天主聖父, 不過, 除非教會與 耶穌基督結合一體,她也不能成為救 恩的聖事;因為是祂實現了救恩計 畫,是祂以其死亡及復活而成為救恩 的中保:教會因此被稱為基督的身 體,因為她與救恩的中保基督合而為 一, 基督是頭, 教會是身體。此外, 正如耶穌受洗之後, 天主聖神降在祂 身上, 表示祂將以聖神的能力實現救 恩,教會、基督的身體,也從她的頭 分享聖神的能力, 聖神在她內, 推動 救恩的實現, 這是教會稱為聖神宮殿 的緣故。

這樣看來,教會的根源是天主聖三; 我們生活在教會中,不能不經驗到我 們分享的是天主聖三的生命,與天主 聖三有密切關係。

張春申神父

堂區活動



青年晚會

青年晚會將於 1 月 19 日(星期六) 6 時至 10 時於上禮堂舉行。晚餐及靈 修講座分别於 6 時及 7 時開始。講座 後前往 Calgary Olympic Oval 溜冰, 入場費成年每位 7 元,18 歲以下免 費,溜冰鞋租用費為5元。歡迎堂區 所有青年及兄弟姊妹參加。

己亥豬年新春團拜晚宴

日期: 2月10日(星期日)

時間:晚上6時恭候,6時30分

入席

地點: 富麗官海鲜大酒家

票價: 成人每位 38 元、12 歲或以

下小童每位 15 元.

餐券發售現已開始於每台彌撒後在聖 堂正門入口處售賣或直接與各善會代 表購票。

春茗晚宴將設有大抽獎助興,盼望教 友熱烈捐贈及贊助抽獎禮物,詳情請 與堂區牧民議會各委員或堂區辦事處 聯絡。

家庭滑雪同樂日

青少年團將於 2 月 18 日(星期一)到 Nakiska 舉行家庭滑雪同樂日。

請於 1 月 13 日及 1 月 20 曰(星期日) 10 時及 11 時 30 分彌撒後到上禮堂報名登記。 截止報名日期為 1 月 27日。 詳情請與青少年團 Corwin或 Marcus 聯絡。

教區公益金

<u> 2018</u>

主說:「你們的寶藏在那裡,你



們的心也必在那裡」這是本年度教區 公益金的口號。關愛貧窮弱少的社群 是我們教徒一貫的使命,亦是見證分享 我們的寶藏。

今年教區公益金本堂分擔的數目為 \$23,480。截至 12 月 31 日,捐款已 累積至 37.975.00 元。

懇請各位教友繼續支持, 慷慨解囊!

活動一週



星期三、五1月16,18日

<u>水援聖母松柏軒 (</u>一月四日重開) 時間:上午9時至正午12時

地點: 永援聖母堂上禮堂

星期五1月18日

永援聖母堂童軍

時間:下午7時至8時30分地點:永援聖母堂上下禮堂

星期六1月19日

聖母軍(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間:上午9時45分(開會) 地點:聖堂二樓騎士會室 楊式太極班

時間: 上午 10 時至 12 時 30 分

地點: 永援聖母堂下禮堂 成人慕道班(國語)

時間:下午3時至5時 地點:永援聖母堂下禮堂 大專青年團樂隊練習

時間:下午4時至6時地點:永援聖母堂上禮堂

時間:下午6時至8時 地點:永援聖母堂上禮堂 青年晚會

大專青年團練習聖詩

時間:下午6時至8時地點:永援聖母堂上下禮堂

星期日 1月 20日

成人慕道班(粵語及英語)

時間上午9時30分至12時30分 地點:永援聖母堂下禮堂

主日學

時間: 上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點: 聖堂二樓及聖堂騎士會室

新春團拜籌備會議

時間:下午12時40分至3時地點:聖堂二樓騎士會室



Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E. Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員 🕥

Cell Phone #: 630 6087 Fax #: 255 8798 Email: goretti@gslgroup.com

物業投資●房屋買賣●專業誠信●服務可靠

Church Groups 堂區善會

松柏軒 Senior Centre

牧靈關愛組 Pastoral Care Team

Queen of China Club 聖母會

Legion of Mary

公教家庭協會 Catholic Family Fellowship

信仰小團體 Faith Sharing Group

利瑪竇騎士會 Knights of Columbus

鮑思高同學會 Don Bosco

成人慕道班 Adult Catechism Class

主日學 Sunday School 青少年團 Youth Group

永援聖母青年團 Young Adult Group

國語基信團 Mandarin Group

English Choir 英文聖詠團

佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢,請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details

403-265-7926 olph@telus.net



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217



Peter Leung 梁煜寧 手機 403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com www.tred.com

地產專才爲你服務



Jewels By



Custom Design

專營珠寶鑚石 代客設計



Jewellery & Watch repair 各類珠寶首飾

手錶修理



Gemmologist **Appraisal** 珠寶鑑定 403-277-8018



Dr. John Poon family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約 403-275-5300

顯花

現地

百瑪

週聖

年母



Fatima Centennial 1917 - 2017 Celebrating 100 years with Our Lady of Fatima

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Directors

Family owned and operated Website www.evanjstrong.com



265-1199 (24 Hours)

豐儉由人•保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務 查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



LEYDEN'S FUNERAL HOME CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre 304-18th Avenue S.W. Calgary www.leydens.com Over 75 Years Of Service In Our Catholic Community.

> For a FREE information kit Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太 403-818-9975



Website: www.mcinnisandholloway.com Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells 2720 Centre Street North 276 2296



248 8585

Eastside memorial Chapel

5008 Elbow Drive S.W. 243 8200



Park Memorial Chapel

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School 天主教聖保禄中英文幼兒園

園址:202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



Kid's Winter Coding Camp.

www.mathpro.ca/coding



- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more) Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111



***** 亞省中文學校The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監: 杜綺玲 校長:梁小薇 法律顧問:黃群大律師 國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文International Baccalaureate (I.B.) Program課程 John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson 上列高中學生考畢LB試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文IB學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語 (繁體字/簡體字班) 粵語課程:設幼稚園、小學、初中各級、高中G10至G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生 申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners:初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班):G12英文提高班、英文強化班、數學補習班、高中物理、化學及初中理科班、國語口才 訓練班、英文演講口才班、雅思培訓課程、日語文化班、韓語文化班、中學數學強化班、美術班、空手道班、 武術班、羽毛球班、乒乓球班、兒童舞蹈班、歌唱技巧班/兒童合唱團、棋藝班、國語親子班及中國繩結班
- •成人班:普通話會話、粵語會話、韓語文化班、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班、瑜伽
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加Project(項目),可得卡城公立教育局國際證書 ,可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 4 Street NW Calgary 星期六Saturday 9 am - 4 pm Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五Friday 9 am - 1 pm

> 電郵E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址Website: www.chineseacademy.ca

> > 誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見

Patrick Van Right In Hairstyling

星期一休息 Monday off

& beauty Salon Ltd. 星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7p.m.

720 Edmonton Tr. N.E. Tel: 403-230 1628

星期日Sun 9a.m.-4p.m.

(由 C-Train 站乘搭5號巴士 北上直達7 Ave NE 落車)

慧妍髮型屋

庫屋房磚 電外居小律 裝 翻 浴 地 陽 安 油 維 修新室板台裝漆修程迎 電話 587-998-1919 粤-國-英



ELITE

COUNSELLOR

真善美旅汗社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD. Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas

107, 1518 Centre Street NE Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話 Tel: (403) 263 4033 傳真 Fax: (403) 261 8882

電子郵件 Email : gogotravel@yahoo.com



先經專代維入主 進驗業客修口理 儀豐執檢 及各 器富照查保本類 技汽養地型 汽 師車 車

Ken Chhan

291 0801

手機 650 6502

4623 12th Street N.E.

FINANCIAL STATEMENTS

CORPORATE & PERSONAL TAX RETURNS

ACCOUNTING BOOKKEEPING



Driving School Inc.

5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2

駕駛學校

403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程 FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI

詳情請致電 賴師傅查詢



Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include: ■ Vehicle Registrations

- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commisssioner For Oaths

North Hill Centre Mall 282-3820 #1841,1632-14 Avenue N.W.

CHARTERED

PROFESSIONAL

ACCOUNTANTS LLP

587.887.0850 info@owlcpa.ca www.owlcpa.ca



誠

馮栢明 Pete Fungcip FCIP CRM Insurance Broker

Email: pete@clearcutinsurance.ca www.clearcutinsurance.ca/pete

保險專才爲你服務



1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2

Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

手機 403-850-2883



Roman Catholic Diocese of Calgary

Announcements from the Catholic Pastoral Centre The Baptism of the Lord | January 12/13, 2019

FAITH. LIVED. FULLY.

INSIGHTS OF DISCIPLESHIP IN THE DIOCESE OF CALGARY

Faithfully gives a snapshot of faith at work in the lives of everyday people. It features stories, news and events happening in the world, in relationships with our neighbours, families and with God.

The online publication will be sent by email to all subscribers.



NEW DIOCESAN CHOIR SEEKS MEMBERS

The Diocese of Calgary invites singers to audition to be part of a new diocesan choir. This choir will serve primarily at major diocesan liturgies at St. Mary's Cathedral. Go to http://choir.calgarydiocese.ca for more information and to sign up for an audition.

MADE FOR MORE at THEOLOGY OF THE BODY CONFERENCE 2019 | Where do we come from and where are we going? These questions are decisive for understanding what it means to be human and how to orient our lives and our actions toward authentic fulfilment. Join Christopher West and Mike Mangione as they creatively weave together dynamic presentations with live music, movie clips, YouTube videos and sacred art for an evening of visual beauty and reflection on the meaning of life, love, and human

destiny, as part of the upcoming Theology of the Body Conference 2019. Save the date: Fri & Sat, March 8 & 9 at St. Michael Catholic Community in Calgary. Guest speakers include Christopher West, Mike Mangione, Sr. Helena Burns, Kevin Muico, Fr. Thomas Loya and Vicki Thorn. The two-day conference will explore theology and practical applications of human sexuality. Visit: http://TOB.calgarydiocese.ca

THE WEEK OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY

(JAN 18-25) | This year's theme for the Week comes from the churches of Indonesia and is: "Justice, and only justice, you shall pursue ..." Join the Calgary Council of Churches to pray for Unity of Christians during the Week of Prayer for Christian Unity:

- **Jan. 20 at 7 pm:** Grace Presbyterian Church (Chapel), 1009 15 Ave SW, Calgary
- Jan. 22 at 11:15 am: Ambrose University (Gymnasium), 150 Ambrose Circle SW, Calgary, with Father Phillip Eriksson (Rector, Holy Martyr Peter the Aleut Orthodox Church)
- Jan. 23 at 12:10 pm: The LOFT, 4th level MacEwan Hall, University of Calgary, with the Campus Chaplains
- Jan. 24 at 7 pm: Hope Lutheran Church, 3527 Boulton Road NW, Calgary

To commit to pray, for resources and to commit to hosting a service at your church visit: prayeryyc.com

ATTEND TRANSITIONS PROGRAM

The Transitions Program is a 15-week peer support program for those recently separated or divorced. The next program will begin on **Wednesday**, **Feb. 20**. To register: http://events.calgarydiocese.ca | 403-218-5505 | lifeandfamily@calgarydiocese.ca

OIL PAINTING PORTRAIT WORKSHOP

The Sacred Arts Guild of Alberta offers a 3-day workshop on indirect method oil painting. This will be done through the copying of a religious portrait of our Blessed Mother Mary by William-Adolphe Bouguereau. Instructor: Whitney McCrary. When: Saturdays (Feb. 9, 16 and 23) from 9 am to 4 pm. Where: Kensington Art Supplies, 6999 11 St. SE #120, Calgary. Contact: Katalin Kiss at kkiss@telus.net. Visit: www.sacredartsguildofalberta.com/workshops

EFFECTIVE CO-PARENTING: PUTTING KIDS FIRST

An educational five-week program for separated or divorced parents that teaches healthy communication skills to help raise children. Next session: **Spring 2019.** Call 403-218-5505 |

lifeandfamily@calgarydiocese.ca

TEAM LEADS WANTED FOR 2019 OUTDOOR WAY OF THE CROSS | The Outdoor Way of the Cross team is currently looking for Team Leads for the various volunteer positions. Contact Marilou at 403-218-5519 | marilou.legeyt@calgarydiocese.ca

WORLD YOUTH DAY AT HOME

All young adults are invited to come to celebrate a day of prayer, faith and Canadian Catholicism with Colm Leyne, Youth Ministry Coordinator for the Diocese of Saskatoon on Saturday, Jan. 26 at St. Theresa's Parish, Edmonton. For more information, visit: yellowtree.ca

COLDEST NIGHT OF THE YEAR - REGISTER NOW

This year, make a New Year's resolution to give back to your community. Your participation in Coldest Night of the Year will support those experiencing homelessness here in Calgary. So, step out for a walk along the Bow River Pathways for a chance to experience the cold, as it is felt by our less than fortunate neighbours. You will also share in the camaraderie of your fellow participants in more than 100 locations across Canada. When: **Saturday, Feb.**23, at 4 pm. Where: Eau Claire Market. Funds raised support Feed the Hungry and affordable housing through KAIROS Calgary. Raise \$150 or pay the \$25 registration fee. For more information, visit http://www.cnoy.org/calgarydowntown

GET DISCOUNTED FLAMES TICKET

The Diocese of Calgary has partnered with the Calgary Flames to get discounted tickets for the game on **Friday, Feb. 22,** between the Flames and archrival Anaheim Ducks. Discounted tickets are \$39. Each ticket purchased will help fundraise for Elizabeth House. To purchase your tickets at the special price, visit http://news.calgarydiocese.ca

COVENANT LIVING OPEN HOUSE

You are invited to visit Evanston Summit, a Catholic-based senior living community, at their Open House after Mass on **Sundays (Jan. 6, 13, 20 & 27).** There will be refreshments and a tour of the Seniors Living

Community. Where: Evanston Summit, 150 Evanspark Manor NW, Calgary. Drop in between 11 am and 4 pm. For more information, visit: evanstonsummit.ca

GRIEFSHARE AT ST. MICHAEL'S

St. Michael's grief support ministry invites anyone who has experienced loss of a loved one to participate in GriefShare, on **Mondays at 7 pm** beginning on **Jan. 14.** The program will run for eight Mondays and consists of a video seminar, group support discussions and a personal workbook. Free-will giving or \$10 for the booklet. Contact parish@saintmichael.ca or call 403-249-0423.

22ND ANNUAL GOD SQUAD MEN'S CONFERENCE – SAVE THE DATE

God Squad Canada invites all Catholic men (14 and up) to attend the upcoming Men's Conference on **March 15 & 16**. Theme: Be Not Afraid...To Be A Saint. Keynote speakers: Bishop Scott McCaig, Jeff Cavins and Deacon Troy Nguyen. Where: St. Peter's Catholic Church. More info at godsquad.ca

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

- **ASSISTANT COORDINATOR | FEED THE HUNGRY.** Responsibilities include and are not limited to supervising delivery of food and supplies and maintaining program policies.
- COLLEGIAL JUDGE & CANONICAL SERVICES
 ASSOCIATE | CATHOLIC PASTORAL CENTRE.
 The individual will participate with a college of
 Judges in the diocesan ecclesiastical court,
 adjudicating petitions for declaration of marriage
 nullity and other matters brought before the
 tribunal according to canonical laws.
- PART TIME SACRAMENT COORDINATOR | HOLY NAME PARISH. The individual will share in the Church's teaching on the Sacraments by preparing for the gathering, leading the preparation sessions and providing a hospitable and welcoming environment.

For more information about these positions, qualifications and application details, visit: http://careers.calgarydiocese.ca

